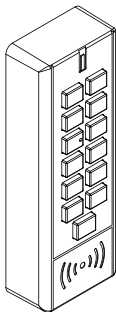


# tedee

## GUIDA ALL'INSTALLAZIONE E MANUALE UTENTE

Tastiera tedee TKV1.0

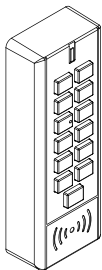


Leggere la guida all'installazione e il manuale d'uso e imparate a usare il vostro dispositivo in modo sicuro e corretto.

# elenco dei contenuti

|   |                  |
|---|------------------|
| ▪ <b>elenco dei contenuti</b> .....   | <b>Pagina 2</b>  |
| ▪ <b>inizio rapido con la tastiera tedee</b> .....                                  | <b>Pagina 3</b>  |
| ▪ <b>informazioni sulla sicurezza</b> .....   | <b>Pagina 4</b>  |
| ▪ linee guida di sicurezza / avvertenze .....                                       | Pagina 4         |
| ▪ linee guida per la sicurezza della batteria / avvertenze .....                    | Pagina 5         |
| ▪ batterie raccomandate .....   | Pagina 6         |
| ▪ <b>set di articoli - cosa c'è nella scatola?</b> .....                            | <b>Pagina 7</b>  |
| ▪ <b>cosa NON c'è nella scatola (ma è necessario)?</b> .....                        | <b>Pagina 8</b>  |
| ▪ <b>requisito di distanza/raggiungimento</b> .....                                 | <b>Pagina 9</b>  |
| ▪ <b>requisito di distanza/raggiungimento</b> .....                                 | <b>Pagina 10</b> |
| ▪ <b>configurazione - 4 semplici passi</b> .....                                    | <b>Pagina 11</b> |
| ▪ passo 1: scaricare l'applicazione tedee, creare un nuovo account e accedere ..... | Pagina 11        |
| ▪ passo 2: alimentare la tastiera tedee con le batterie.....                        | Pagina 12        |
| ▪ passo 3: usa l'applicazione tedee per attivare la tua tastiera tedee .....        | Pagina 17        |
| ▪ passo 4: (opzione A) installazione della tastiera con nastro biadesivo.....       | Pagina 18        |
| ▪ passo 4: (opzione B) installazione della tastiera con prese a muro .....          | Pagina 20        |
| ▪ <b>cambiare le batterie nella tastiera tedee</b> .....                            | <b>Pagina 24</b> |
| ▪ <b>informazioni tecniche</b> .....  | <b>Pagina 25</b> |
| ▪ specifiche tecniche .....   | Pagina 25        |
| ▪ radiofrequenza, alimentazione, software .....                                     | Pagina 26        |
| ▪ reset di fabbrica, segnali luminosi e sonori .....                                | Pagina 27        |
| ▪ <b>informazioni sulla conformità e la garanzia</b> .....                          | <b>Pagina 29</b> |
| ▪ note legali/ambientali, garanzia .....  | Pagina 29        |
| ▪ supporto tecnico .....  | Pagina 30        |
| ▪ <b>il tuo codice di attivazione</b> .....   | <b>Pagina 31</b> |

## inizio rapido con la tastiera tedee



La tastiera tedee è un accessorio per la serratura intelligente tedee. Permette di aprire la porta inserendo un codice di accesso da 5 a 8 cifre.

Questo manuale ti darà una panoramica delle caratteristiche di base della tastiera tedee e ti aiuterà a camminare attraverso la configurazione in quattro semplici passi.

**configurazione della tastiera tedee - vai a pagina 11**

### 4 semplici passi



# informazioni sulla sicurezza

**ATTENZIONE:** Leggere tutte le linee guida e le avvertenze di sicurezza. Il mancato rispetto delle linee guida e delle avvertenze può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

## linee guida di sicurezza / avvertenze

### Avvertenze



- Non modificare o smontare il dispositivo.
- Non autogestire nessuna parte del dispositivo.
- Non immergere il dispositivo in nessun liquido.
- Non utilizzare il dispositivo vicino a una fonte di calore estremo o a un fuoco aperto.
- Non inserire alcun oggetto conduttivo nelle aperture e nelle rientranze del dispositivo.
- Il dispositivo non deve essere usato dai bambini senza la supervisione di un adulto.

---

### Note importanti:

- Se sono necessarie delle riparazioni, si prega di contattare il servizio di assistenza tedee.
- Usare solo dispositivi di alimentazione forniti o raccomandati da tedee.
- Leggi la guida all'installazione per scoprire come iniziare a lavorare con il tuo dispositivo e come accoppiarlo con l'applicazione tedee e altri dispositivi tedee. Le informazioni sono anche disponibili su: [www.tedee.com/installation-guide](http://www.tedee.com/installation-guide)



Il set di tastiera a batteria tedee include batterie non ricaricabili e non utilizzabili dall'utente.

### Avvertenze



- Non caricare batterie non ricaricabili.
- Non smontare, forare, modificare, far cadere, gettare o altrimenti causare uno shock inutile alle batterie.
- Non lasciare o conservare le batterie in luoghi caldi, come vicino a un forno, fornelli, luce solare diretta o altre fonti di calore.
- Non mettere le batterie in un forno a microonde o in qualsiasi altro contenitore ad alta pressione.
- Non immergere le batterie in acqua o permettere che entrino in contatto con l'acqua.
- Non cortocircuitare le batterie.
- Non portare le batterie sciolte in una tasca o borsa con altri oggetti metallici.
- Non utilizzare batterie che sembrano perdere, scolorite, arrugginite o deformate, o che emanano un odore o qualsiasi altra anomalia.
- Non toccare le batterie che perdono.
- Non mischiare batterie vecchie e nuove.
- Non continuare a caricare le batterie più a lungo di quanto specificato.
- Non mettere le batterie in bocca o inghiottire. Se ingerito, contattare immediatamente l'assistenza medica locale.

Per alimentare la tastiera, è necessario utilizzare 3 batterie AAA. Consentiamo solo l'uso di batterie AAA da 1,5V (LR03).

### Note importanti:

**ATTENZIONE!**  
Rischio di danni permanenti al dispositivo se si installano batterie con una tensione operativa superiore a 1,5V!



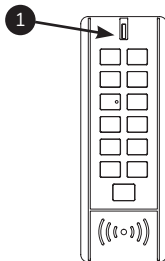
- Si prega di leggere le istruzioni per la sostituzione della batteria incluse in questo libretto.
- Inserire correttamente le nuove batterie, seguendo i simboli per le estremità positive (+) e negative (-) di ogni batteria. Non invertire la polarità delle batterie.
- Sostituire le batterie con le dimensioni e il tipo specificati in questo libretto. Rimuovere tutte le batterie dalla tastiera tedee allo stesso tempo.
- Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto a temperatura ambiente.
- Rimuovere le batterie dai dispositivi che non saranno utilizzati per lunghi periodi di tempo.
- Separare, riciclare e smaltire le batterie secondo le normative locali. Per maggiori informazioni, contattate le vostre autorità locali.
- Utilizzi le batterie incluse ad una temperatura operativa da -20 a +54°C, e le conservi ad una temperatura da -30 a +45°C. Superare questi intervalli può provocare danni, perdita di proprietà, perdite o esplosioni della batteria. I suddetti intervalli di temperatura possono variare a seconda del produttore della batteria.

\* Quando si sostituiscono le batterie nell'apparecchio, utilizzare solo un tipo di batteria (non mischiarle).

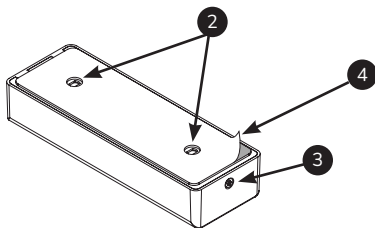
### Ulteriori informazioni

- Smaltire i dispositivi in conformità con le normative locali. Se possibile, riciclare.
- Non smaltire l'apparecchio come rifiuto domestico e non bruciarlo.
- Questo dispositivo è sicuro per l'uso in condizioni di funzionamento normali e ragionevolmente prevedibili. Se si osserva qualsiasi segno di errore o di malfunzionamento dell'hardware, contattare il supporto tecnico di tedee per assistenza. In tal caso, questo dispositivo deve essere restituito a tedee per le riparazioni necessarie secondo le condizioni della garanzia. Qualsiasi cambiamento o modifica all'hardware o al software del dispositivo che non sia stato approvato, raccomandato o fornito da tedee può invalidare la garanzia.
- Né Tedee Sp. z o.o., né i nostri distributori sono responsabili della mancata osservanza delle suddette avvertenze e direttive di sicurezza. Acquistando questo dispositivo, l'acquirente riconosce tutti i rischi associati all'uso dell'attrezzatura tedee. Se non siete d'accordo con queste condizioni, restituite il dispositivo al produttore o al distributore prima dell'uso.

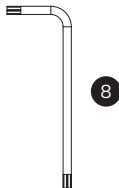
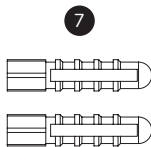
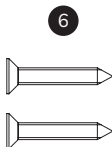
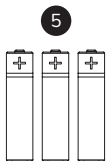
## set di articoli - cosa c'è nella scatola?



tastiera tedee



### Accessori per l'installazione:



- 1.** Tastiera
- 2.** Fori di montaggio
- 3.** Vite di montaggio

- 4.** Nastro biadesivo
- 5.** Batterie AAA (3x)

- 6.** Viti di montaggio (2x)
- 7.** Prese a muro (2x)
- 8.** Chiave Torx personalizzata

## cosa NON c'è nella scatola (ma è necessario)?

necessario per preparare



TEMPO (15-30 MIN)

opzionale



**Nota:** Gli elementi elencati di seguito sono necessari solo se si sceglie di installare la tastiera tedee con prese a muro.



TRAPANO



RULER



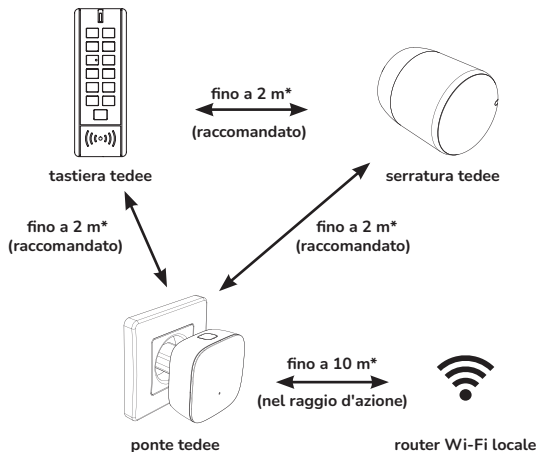
LAPIS



CACCIAVITE PHILLIPS

# requisito di distanza/raggiungimento

Distanza raccomandata tra la tastiera tedee, serratura tedee, tedee bridge e la rete Wi-Fi locale.



\*Gli ostacoli fisici come muri, porte e mobili possono indebolire il segnale radio e influenzare alcune delle funzionalità dei dispositivi tedee.

# codice di attivazione

Individuare un codice di attivazione unico (AC) della serratura tedee tastiera tedee

Il codice di attivazione (AC) della tua tastiera tedee è stampato:

- l'ultima pagina di questa guida all'installazione
- nel compartimento della batteria nella cassa della tastiera dietro le batterie

Aggiungendo il tuo dispositivo all'applicazione tedee puoi

- scansionare il codice QR
- inserire il CA manualmente (14 caratteri)

ULTIMA PAGINA DI QUESTO  
MANUALE

1



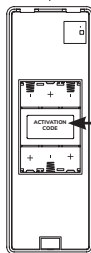
CODICE DI  
ATTIVAZIONE

## Consigli utili

Prima di installare la tastiera tedee nel telaio della porta/muro, fotografa il codice di attivazione e salvalo.

RETRO DELLA  
TASTIERA TEDEE

2



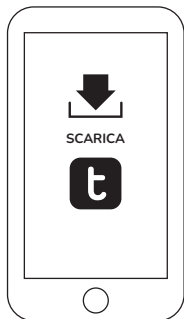
CODICE DI  
ATTIVAZIONE

# configurazione - 4 semplici passi

## passo 1: scaricare l'applicazione tedee, creare un nuovo account e accedere

(salta questo passo se hai già un account).

1 Scarica l'applicazione tedee.



2 Crea un account e accedi.



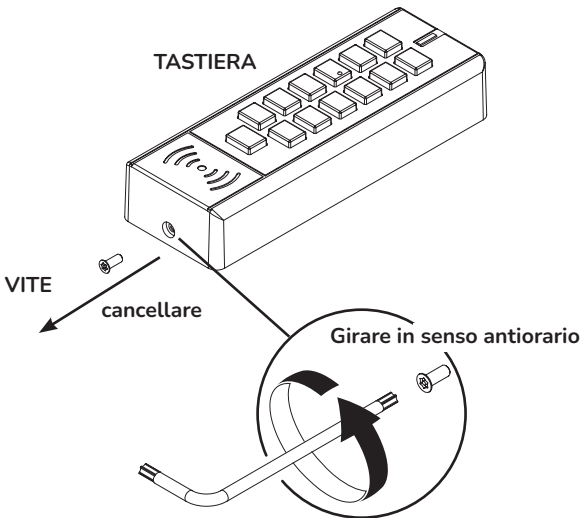
Si aprirà la pagina di registrazione

|             | Android                                     | iOS   |
|-------------|---|---|
| Versione    | 6.0<br>o superiore                          | 11.2<br>o superiore                         |
| Connessione | Internet e<br>Bluetooth® 4.0<br>o superiore | Internet e<br>Bluetooth® 4.0<br>o superiore |

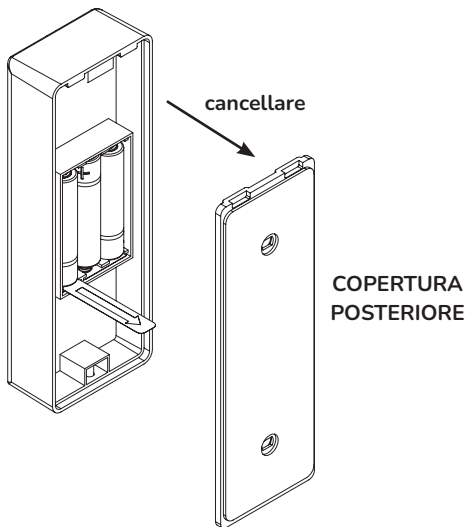


## passo 2: alimentare la tastiera tedee con le batterie

- 1 Rimuovere la vite di montaggio del coperchio posteriore con una chiave Torx personalizzata.

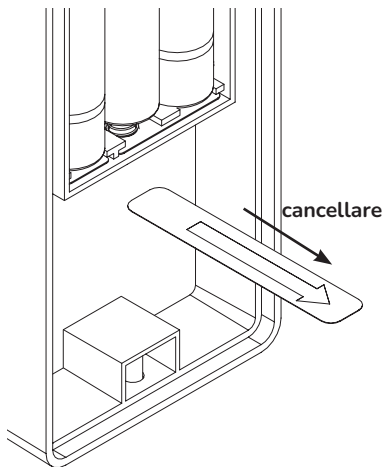
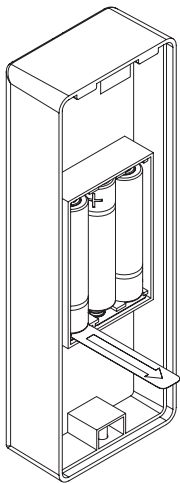


- 2 Rimuovere il coperchio posteriore della tastiera tedee.

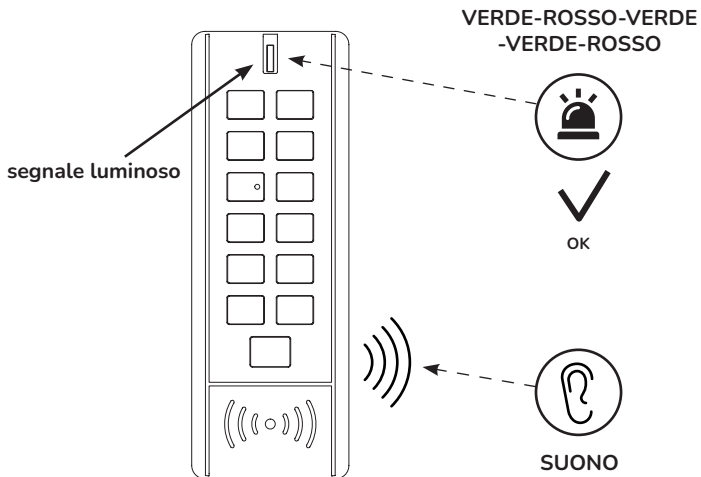


**Nota:** Per aprire l'alloggiamento, è necessario fare leva sul coperchio.

- 3 Rimuovere il nastro isolante dal fondo delle batterie.

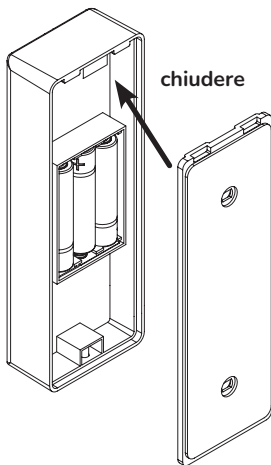


4 Controllare il segnale luminoso e il cicalino.

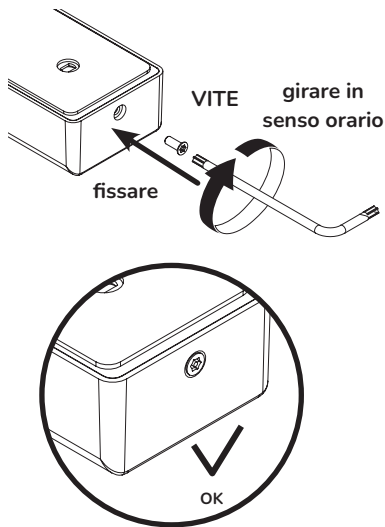


**Nota:** Quando le 3 batterie AAA sono inserite o la pellicola protettiva viene rimossa, si vedrà il segnale luminoso lampeggiante VERDE-VERDE-ROSSO e si sentirà il ronzio. La tua tastiera tedee è ora pronta per essere attivata nell'app tedee.

- 5** Chiedute la tastiera mettendo il coperchio posteriore sulla tastiera.



- 6** Fissare l'alloggiamento della tastiera con la vite utilizzando una chiave Torx personalizzata.

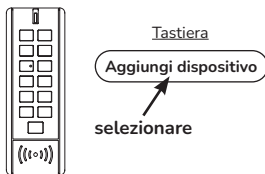


### passo 3: usa l'applicazione tedee per attivare la tua tastiera tedee

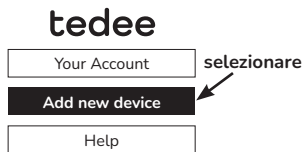
- 1 Attiva la connessione Internet, il Bluetooth® e la posizione sul tuo smartphone.



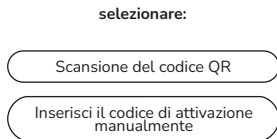
- 3 Seleziona "Aggiungi dispositivo" nella sezione della tastiera.



- 2 Entrate nell'applicazione e selezionate l'opzione "Aggiungere un nuovo dispositivo" dal menu.



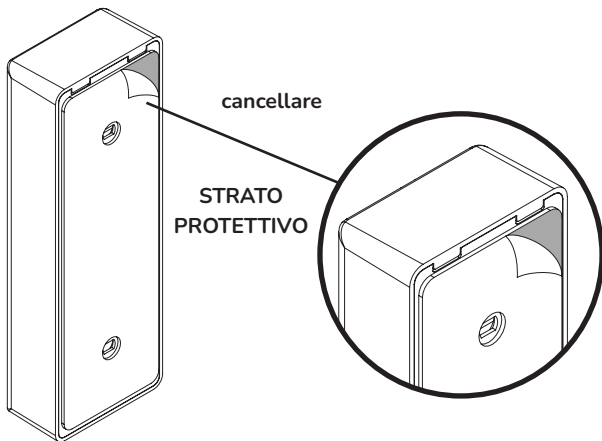
- 4 Fornisci il codice di attivazione della tua tastiera tedee.



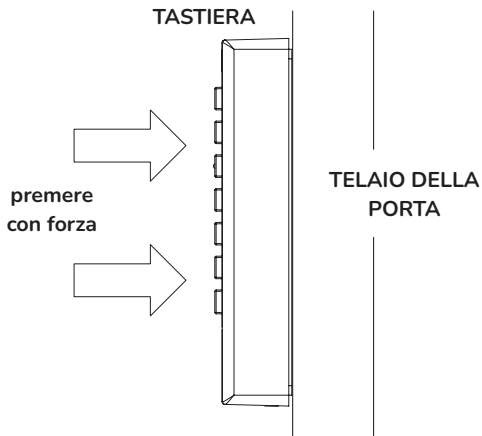
**Nota:** dopo aver scannerizzato il codice QR o aver inserito manualmente il codice di attivazione, segui le istruzioni dell'applicazione.

#### passo 4: (opzione A) installazione della tastiera con nastro biadesivo

- 1 Rimuovere lo strato protettivo di nastro adesivo per avere il lato appiccicoso pronto.



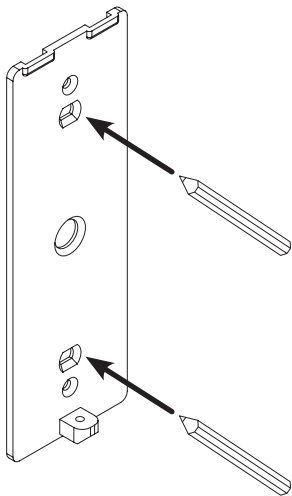
- 2 Installare la tastiera tedee incollandola alla superficie nella posizione desiderata (telaio della porta, muro, ecc.).



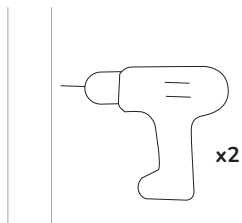
**Nota:** Assicuratevi di premere saldamente la tastiera contro la superficie su cui deve essere installata (telaio della porta, muro, ecc.). Evitare di toccare i pulsanti mentre si preme.

## passo 4: (opzione B) installazione della tastiera con prese a muro

- 1 Premere il coperchio posteriore della tastiera contro il muro. Usate una matita per segnare le posizioni delle prese a muro.



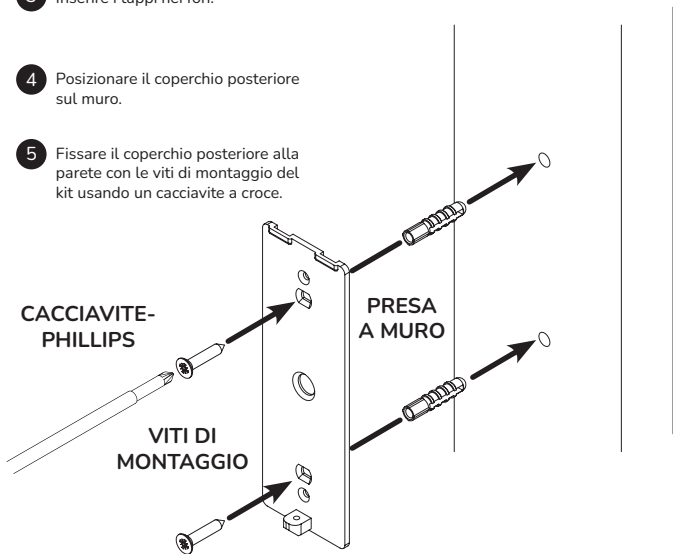
- 2 Praticare due fori nei punti segnati.



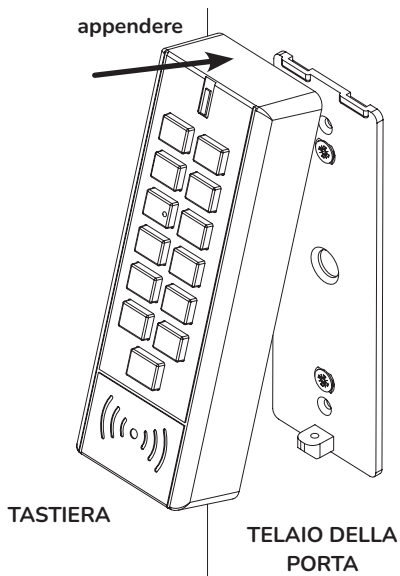
3 Inserire i tappi nei fori.

4 Posizionare il coperchio posteriore sul muro.

5 Fissare il coperchio posteriore alla parete con le viti di montaggio del kit usando un cacciavite a croce.

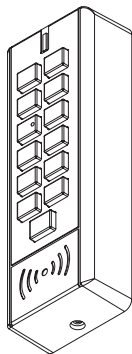


- 6 Appendi la tastiera al coperchio posteriore.



- 7** Fissare l'alloggiamento della tastiera con una vite utilizzando la chiave TORX personalizzata.

TASTIERA



TELAIO DELLA  
PORTA

VITE

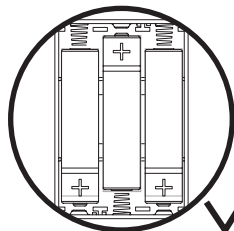
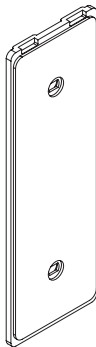
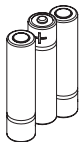
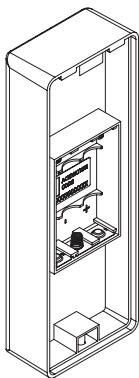


girare in  
senso orario

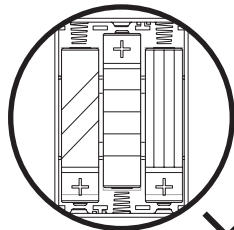


**Nota:** girare la chiave TORX personalizzata in senso orario finché non si ferma.

## cambiare le batterie nella tastiera tedee



OK



NON OK



**Nota:** quando si sostituiscono le batterie nell'apparecchio, utilizzare solo un tipo di batteria (non mischiarle).

# informazioni tecniche

## specifiche tecniche



### tedee keypad

|   |  |                                |  |
|---|--|--------------------------------|--|
| Modello                                   | TKV1.0   | Alimentazione                  | 3 batterie AAA   |
| Peso                                      | ca. 120g (dispositivo)<br>ca. 155g con batterie  | Comunicazione<br>Bluetooth®    | BLE 5.0 2.4GHz   |
| Dimensioni                                | 135 x 48 x 28 mm   |                                |  |
| Temperatura<br>d'esercizio                | da -30°C a 60°C  | Sicurezza                      | TLS 1.3  |
| Umidità di<br>funzionamento               | massimo 95%  | Può essere<br>combinato con    | chiusa tedee, ponte tedee  |
| Origine                                   | Polonia, UE  | Configurazione<br>raccomandata | max. 2 metri dalla chiusa di Tedee<br>max. 2 metri dal ponte Tedee |
| Numero di<br>lotto di<br>produzione       | Informazioni aggiuntive: Il numero di lotto di produzione del vostro dispositivo è costituito dai primi otto caratteri del "Numero di serie del dispositivo (S/N)" visibile sull'etichetta del dispositivo. Per esempio, il numero di lotto di produzione del dispositivo con il "Numero di serie del dispositivo (S/N)" 10101010-000001 è 10101010. |                                |  |
| Marchatura<br>delle varianti<br>di colore | La variante di colore del prodotto è contrassegnata da una lettera alla fine del nome del modello sull'etichetta e sulla targhetta del prodotto. sull'etichetta e sulla targhetta del prodotto. Per esempio, un dispositivo con il modello TKV1.0 nella variante di colore A è contrassegnato come "TKV1.0A".  |                                |  |

## frequenza radio



La tastiera tedee è dotata di un'interfaccia radio: Bluetooth BLE 5.0 2.4GHz.

| Interfaccia:              | Gamma di frequenza:  | Si applica al modello: |
|---------------------------|----------------------|------------------------|
| Bluetooth® BLE 5.0 2,4GHz | da 2.4GHz a 2.483GHz | TKV1.0                 |

## fornitura di energia



Per utilizzare la tastiera tedee, deve essere sempre alimentata da 3 batterie.  
Tedee non è responsabile delle batterie che non sono state fornite o raccomandate da Tedee.

## software



La versione attuale del software è visibile nell'applicazione tedee: dispositivo / impostazioni / generale / versione del software.


Il software della tastiera tedee può essere aggiornato in due modi: automaticamente o manualmente.

La tastiera tedee controlla automaticamente gli ultimi aggiornamenti software quando una rete Wi-Fi® è collegata a Internet. In caso di mancanza di rete o di errore di comunicazione, è possibile aggiornare il software direttamente tramite l'app tedee (sono necessarie connessioni Internet e Bluetooth®).


Puoi anche controllare gli ultimi aggiornamenti software disponibili direttamente nell'app tedee: dispositivo / impostazioni / generale / versione software.


Si prega di segnalare eventuali problemi con l'applicazione che possono verificarsi durante l'uso (come errori di login o crash dell'applicazione) al supporto tecnico di Tedee via e-mail all'indirizzo support@tedee.com, all'indirizzo [www.tedee.com/support](http://www.tedee.com/support) o per telefono al numero (+48) 884 088 011 dal lunedì al venerdì in orario lavorativo dalle 8:00 alle 16:00 (CET).

## reset di fabbrica

- Passo 1: Rimuovere e reinserire le batterie
- Fase 2: Premere "C" e  i pulsanti allo stesso tempo e tenerli premuti fino a quando il LED rosso si accende.
- Passo 3: Rilasciare entrambi i pulsanti per attivare il reset di fabbrica (3 lampeggi del LED rosso lo confermeranno).
- Passo 4: La tastiera tedee si riavvierà.

## segnali luminosi e sonori

| Significato (azione)   | Luce (colore)   | Segnale luminoso (tipo)  | Segnale sonoro                               | Informazioni aggiuntive  |
|------------------------|-----------------|--|--|--|
| Inizializzazione       | Verde/<br>Rosso | illuminazione costante della tastiera e della luce sequenziale ROSSO-VERDE-ROSSO-VERDEluce per 5 secondi (LED) | colpire la melodia (3 brevi toni ascendenti) | Si verifica quando tutte le batterie sono correttamente inserite nel dispositivo e l'alimentazione è collegata.  |
| Accoppiamento riuscito | Verde           | 1 flash breve  | colpire la melodia (3 brevi toni ascendenti) | Conferma il completamento dell'accoppiamento con successo con altri dispositivi tedee.   |
| Pulsante premuto       | -               | illuminazione costante della tastiera  | 1 bip breve                                  | Si verifica quando si preme un qualsiasi pulsante di cifra (0-9) o quando si preme "C" o  i pulsanti che seguono le cifre precedentemente inserite (0-9). |
| PIN corretto           | Verde           | luce costante per 2 secondi (LED)  | colpire la melodia (3 brevi toni ascendenti) | Questo si verifica quando il numero PIN viene inserito correttamente.  |

|                                 |       |   |  |   |
|---------------------------------|-------|---|--|---|
| PIN errato                      | Rosso | luce costante per 2 secondi (LED)                           | melodia del fallimento (2 toni lunghi) | Si verifica quando il numero PIN viene inserito in modo errato.   |
| Tentativo di connessione        | Verde | luce lampeggiante (LED)                                     | nessun segnale                         | Segnala un tentativo di stabilire una connessione con la serratura (solo quando si inserisce il PIN).   |
| PIN cancellato                  | -     | dissolvenza dell'illuminazione della tastiera               | 1 bip breve                            | Questo avviene quando si preme il tasto "C" (solo se un numero è stato precedentemente inserito).   |
| Batteria scarica                | Rosso | 3 brevi lampeggi (LED) ripetuti ogni 5 secondi              | nessun segnale                         | Le batterie devono essere sostituite.   |
| Errore                          | Rosso | 3 lampeggi brevi (LED)                                      | 1 tono breve                           | Segnala il timeout/fallimento della connessione o un errore di accoppiamento.   |
| Tastiera bloccata               | Rosso | 3 lampi brevi (LED)   | nessun segnale                         | Si verifica quando viene premuto un pulsante qualsiasi mentre la tastiera è bloccata a causa di troppi errori di PIN.   |
| Confermato il reset di fabbrica | Rosso | 3 lampi brevi (LED)   | nessun segnale                         | Si verifica quando i pulsanti "C" e  vengono rilasciati quando viene attivata la procedura di reset di fabbrica.procedura. |
| Errore hardware                 | Rosso | varie combinazioni di segnali luminosi a LED corti e lunghi | nessun segnale                         | Contatta il team di supporto di Tedee.  |

# informazioni sulla conformità e la garanzia

note legali / ambientali



## Dichiarazione di conformità UE

Tedee Sp. z o.o. dichiara che il dispositivo radio Tedee Keypad TKV1.0 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: [www.tedee.com/compliance](http://www.tedee.com/compliance)

## WEEE / RoHS

Per evitare un possibile impatto negativo sull'ambiente, fate riferimento alle leggi e ai regolamenti locali per il corretto smaltimento dei dispositivi elettronici e delle batterie nel vostro paese. **Smaltimento**

**delle batterie:** Se il dispositivo Tedee contiene batterie, non smaltirle con i normali rifiuti domestici. Portatele in un centro di riciclaggio appropriato o in un punto di raccolta. Le batterie utilizzate nei dispositivi tedee non contengono mercurio, cadmio o piombo oltre i livelli specificati nella direttiva 2006/66/CE.

**Smaltimento dei prodotti elettronici:** Non smaltire il dispositivo tedee con i normali rifiuti domestici. Consegnarlo a un centro di riciclaggio o a un punto di raccolta appropriato.

## Bluetooth®

Il marchio e i loghi Bluetooth® sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi uso di tali marchi da parte di Tedee Sp. z o.o. è sotto licenza. Altri marchi e nomi commerciali sono quelli dei loro rispettivi proprietari.

garanzia



**Tedee Limited Hardware Warranty** - Tedee Sp. z o.o. garantisce che i dispositivi Tedee sono esenti da difetti hardware nei materiali e nella lavorazione per un periodo non inferiore a 2 anni dalla data del primo acquisto al dettaglio. Tedee Sp. z o.o. non è responsabile per l'uso improprio dei dispositivi (compresi i metodi di ricarica diversi da quelli descritti in questo opuscolo), soprattutto se l'utente ha apportato cambiamenti o modifiche all'hardware o al software del dispositivo che non sono stati approvati, consigliati o forniti da tedee. Le informazioni complete sulla garanzia sono disponibili al seguente link: [www.tedee.com/warranty](http://www.tedee.com/warranty)



**Per l'assistenza tecnica, si prega di contattare il nostro team di supporto**



[support@tedee.com](mailto:support@tedee.com)



[www.tedee.com/support](http://www.tedee.com/support)



(+48) 884 088 011  
Dal lunedì al venerdì  
8:00 - 16:00 (CET)

# tedee

Tedee Sp. z o.o. | Bohdanowicza 21/57, 02-127 Warszawa, POLONIA  
[www.tedee.com](http://www.tedee.com) | [support@tedee.com](mailto:support@tedee.com)

## il tuo codice di attivazione (AC)

**Nota:** il codice di attivazione è sensibile alle maiuscole e alle minuscole. Quando lo scrivi, fai attenzione alle maiuscole e alle minuscole.